

# Greek: A Language in Evolution

## A Symposium in Honour of Antonios N. Jannaris

To Take Place at St. Andrews University, St Andrews, Scotland

(Sunday 14th - Wednesday 17th June 2009)

The Year 2009 will mark the one hundredth anniversary of the premature death of Antonios N. Jannaris. He was then 56 years of age. By that time he had produced at least eighteen books and over thirty other studies in Greek, English, German and French. For sheer volume, I only need to mention his celebrated Μικρὸς Θησαυρὸς, a Greek Lexicon of 2,784 pages, praised for its meticulousness and acrobatic. His Greek and English, and German-Greek Dictionaries were the best in existence in those days. But from the standpoint of Greek scholarship, his abiding contribution was his unique *Historical Greek Grammar*, a project that has never again been attempted by anyone. This book, after 111 years since its original publication, continues to be published (by G. Olms, Hildesheim) and serve the needs of the historical researcher of the Hellenic language.

His tragic death (of heart attack) occurred on the 26th April 1909 aboard the vessel *Majestic* of the White Star Company on his way from Southampton to New York. The Atlantic Ocean was his grave. According to an obituary:

The immense ocean's cold waters with their splash rather than the wailings of his family, receiving the great Deceased, transported and buried him in the inhospitable and infinite depths of the sea. They wanted, it seems, to certify that only the waters of the Atlantic Ocean were fit to shroud the great Atlas of science, and the size of his grave should be proportionate to the greatness of his heart and mind.

I felt it my duty to organize a Symposium to honour one of the most brilliant scholars of a century ago. The symposium will take place at the University of St Andrews, Scotland, where Jannaris taught. Honouring the memory of its Teacher, the Department of Classics along with the Scottish-Hellenic Society will give us a Reception. I have invited fifteen of the finest international scholars, experts at different stages of Greek literature, whose lectures will cover representatively all the periods of the Hellenic Language, including that of the New Testament.

The lectures will be published under the above title, being preceded by my fifty-page biography of Jannaris. It is hoped that they will make a solid contribution to the study of the Hellenic language looked at as a Unity.

The Symposium lectures will be open to all.

Chrys C. Caragounis

# Greek: A Language in Evolution

## A Symposium in Honour of Antonios N. Jannaris

To Take Place at St. Andrews University, St Andrews, Scotland

(Sunday 14th -Wednesday 17th June 2009)

Organized by Chrys C. Caragounis

### **Sunday, 14 June**

- Arrival at St Andrews  
18.00 Reception by the Department of Classics and the Scottish-Hellenic Society  
*Prof Dr N. Papadogiannakis* (University of Krete), "A Presentation and Evaluation of A. Jannaris' work"  
19.30-21.00 Dinner

### **Monday, 15 June**

- 08.00-09.00 Breakfast  
09.00-09.55 *Prof Dr F. R. Adrados* (Madrid), "The Greek Language: Its Oneness and Its Phases"  
09.55-10.50 *Prof Dr Dag Haug* (Oslo), "Homer and Hesiod and their Impact on the Language of Athens"  
10.50-11.10 Coffee/tea  
11.10-12.05 *Prof Dr A. Willi* (Oxford), "Attic as the Language of the Classics and Its Permanent Influence on Culture"  
12.05-14.15 Lunch  
15.00-15.55 *Prof Dr E. Crespo* (Madrid), "The Significance of Attic for the Continued Evolution of the Greek Language"  
15.55-16.50 *Prof Dr J. Blomqvist* (Lund), "The Nature of Post-Classical (Hellenistic) Greek"  
16.50-17.10 Coffee/tea  
17.10-18.05 *Prof Dr C. C. Caragounis* (Lund), "Atticism, Its Agenda, and Its Contribution to Future Developments Within Greek"  
18.05-19.00 *Prof Dr J. W. Voeltz* (St Louis), "The Greek of the New Testament as Part of Hellenistic Greek"  
19.30-21.00 Dinner

### **Tuesday, 16 June**

- 08.00-09.00 Breakfast  
09.00-09.55 *Prof Dr Th. Kobusch* (Bonn), "The Church Fathers: Their Relation to Attic, Post-Classical, and Current Spoken Greek"  
09.55-10.50 *Prof Dr S. Wahlgren* (Trondheim), "Byzantine Scholarship: Classical Learning and Literary Commentary"  
10.50-11.10 Coffee/tea  
11.10-12.05 *Prof Dr J. Niehoff-Panagiotidis* (Berlin), "Judaeo - Greek Literature from Byzantium (the Oldest Texts in Modern Greek (XI A.D. in the Hebrew Language but in Greek Characters))"  
12.05-14.15 Lunch  
15.00-15.55 *Prof Dr G. Papanastassiou* (Thessaloniki), "Katharevousa: Its Nature and Contribution to Present-Day Greek"  
15.55-16.50 *Prof Dr A. Mozer* (Athens), "Demotic: The Roots of Demotic and Its Place in the History of Greek"  
16.50-17.10 Coffee/tea  
17.10-18.05 *Prof Dr Ch. Charalambakis* (Athens), "Neohellenic Koine: The Present State of Greek"  
18.05-19.00 *Prof Dr Ch. Tzitzilis* (Thessaloniki), "Can a Historical Greek Grammar Be Written? - An Appraisal of A.N. Jannaris' Work"  
19.30-20.30 Dinner  
21.00-22.00 Concert ?

### **Wednesday, 17th June**

- 08.00-09.00 Breakfast  
Departure from St Andrews

